



Teismo praktikos rinkinys

**Byla T-643/11
(ištraukų skelbimas)**

Crown Equipment (Suzhou) Co. Ltd

ir

**Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG
prieš
Europos Sąjungos Tarybą**

„Dempingas — Kinijos kilmės rankinių padėklų krautuvų ir jų pagrindinių dalių importas — Peržiūrėjimas — Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalis — Teisė į gynybą — Faktinė klaida — Akivaizdi vertinimo klaida — Pareiga motyvuoti“

Santrauka – 2014 m. gruodžio 12 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas

1. *Bendra prekybos politika — Apsauga nuo dempingo taikymo — Antidempingo procedūra — Teisė į gynybą — Teisė būti išklaustytam — Apimtis*

(Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalis; Tarybos reglamentas Nr. 1225/2009)

2. *Bendra prekybos politika — Apsauga nuo dempingo taikymo — Antidempingo procedūra — Teisė į gerą administravimą — Apimtis*

(Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalis; Tarybos reglamentas Nr. 1225/2009)

3. *Bendra prekybos politika — Apsauga nuo dempingo taikymo — Peržiūros procedūra — Institucijų pareiga atsižvelgti į visus reikšmingus ir tinkamai dokumentais paremtus įrodymus — Apimtis*

(Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa)

1. Teisės į gynybą paisymas yra pagrindinis Sąjungos teisės principas, o teisė būti išklaustytam yra neatsiejama šio principo dalis; minėtas principas taikomas visiems asmenims.

Konkrečiau kalbant, antidempingo bylose teisės į gynybą ir teisės būti išklaustytam paisymas tose bylose turi esminės reikšmės. Šių teisių paisymas visų pirma reiškia, kad suinteresuotosioms įmonėms turi būti suteikta galimybė per administracinę procedūrą veiksmingai pareikšti savo nuomonę dėl nurodytų faktų ir aplinkybių tikrumo ir svarbos bei dėl įrodymų, kuriais rėmėsi Komisija teigdama, kad egzistavo dempingo praktika ir kad dėl jos buvo patirta žala.

Kita vertus, pagal šių teisių paisymo principą negali būti reikalaujama, kad Sąjungos institucijos sutiktų su suinteresuotųjų įmonių nuomone. Tam, kad suinteresuotųjų įmonių pareikšta nuomonė būtų veiksminga, reikia tik to, kad ši nuomonė būtų pareikšta laiku, kad Sąjungos institucijos galėtų su ja susipažinti ir atidžiai įvertinti jos reikšmę priimamo akto turiniui.

(žr. 38, 40, 41, 43 punktus)

2. Nors Komisijos ar Tarybos negalima laikyti „teismu“, kaip jis suprantamas pagal Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnį, vis dėlto šios institucijos per administracinę procedūrą turi paisyti pagrindinių Sąjungos teisių, įskaitant teisę į gerą administravimą, įtvirtintą Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje. Konkrečiai kalbant, būtent šiame, o ne minėtos chartijos 47 straipsnyje reglamentuojama Komisijoje ir Taryboje vykdoma administracinė procedūra dėl apsaugos nuo valstybių, kurios nėra Sąjungos narės, vykdomo importo dempingo kaina.

Šiuo klausimu teisė į gerą administravimą reiškia, kad kompetentinga institucija privalo rūpestingai ir nešališkai išnagrinėti visas reikšmingas konkretaus atvejo aplinkybes.

(žr. 45, 46 punktus)

3. Peržiūredamos antidempingo priemonės, kurios baigia galioti, Sąjungos institucijos pagal Reglamento Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių 11 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą savo išvadose turi atsižvelgti į visus svarbius ir tinkamai dokumentais paremtus įrodymus, siekdamos nustatyti, ar atitinkamų antidempingo priemonių panaikinimas gali būti naudingas dempingo ir žalos tęstinumui ar pasikartojimui.

Pareiga atsižvelgti į minėtas aplinkybes visų pirma įvykdoma, kai Sąjungos institucijos atsižvelgia į pelningumo, gamybos, pardavimų masto, pajėgumų naudojimo, užimtumo lygio ir produktyvumo pokyčius Sąjungoje atitinkamu laikotarpiu.

(žr. 51, 52 punktus)